

古代文论名篇选注译析

要目

论语

庄子

汉书·艺文志·诗赋略

文心雕龙·神思

诗品序

戏为六绝句

书黄子思诗集后

论词

读第五才子书法

人间词话



●周舸岷

选著

●河南大学出版社

古代文论名篇选注译析

周 炯 峨 选著

河南大学出版社

古代文论名篇选注译析

周舸岷 选著

责任编辑 西伯 竹泉

河南大学出版社出版

(开封市明伦街85号)

河南省新华书店发行

河南兰考印刷厂印刷

开本: 787×1092 毫米1/32 印张: 10.25 字数: 221千字

1991年8月第1版 1991年8月第1次印刷

印数: 1—3000 定价: 3.90元

ISBN7-81018-574-8/I·48

前 言

文学批评（包括文学理论和对具体作家作品的分析评论）以文学为研究对象，所以它总是伴随着文学的产生而产生，发展而发展的。我国文学有着漫长的发展历史，最初是口头文学，有了文字以后，就出现了书面文学。我国最早一部规模宏大的诗歌总集《诗经》，它的编成年代，距今也已经有近3000年的历史了，因而我国书面的文学批评也有着悠久的发展历史，它是我们祖先创造的灿烂文化的一部分。

要学习古代文学批评，首先得了解学习的对象和资料来源，否则就会感到无从下手。一般来说，我国两汉以前，文学和其他方面的著作如哲学、历史、政治等还没有明显的界线，当时的文学批评观点，大都包含在哲学、历史、政治等著作之中。魏晋南北朝以后，人们的文学观念逐渐明晰，这才出现了纯粹的文学批评论著。然而由于文学与哲学、历史、政治始终有着不可分割的密切联系，所以即使在魏晋南北朝以后的其他学术著作中，也仍然会有文学批评观点的反映。因而我国古代文学批评的研究对象和资料来源，也是多方面的。粗分起来，大致有这么几种来源：

一、古代学术著作中的某些片断

例如孔子的“兴、观、群、怨”见解：“子曰：小子何莫学乎诗？诗可以兴，可以观，可以群，可以怨。迩之事父，

远之事君，多识于鸟兽草木之名。”（《论语·阳货》）反映了孔子对诗歌社会功能的看法，认为它有抒发感情，联络群众，从事政治，事奉父母以及获得知识等功能。其他如《老子》一书中有关“道”、“气”、“象”的论述；《孟子》一书中的“知言养气”和“知人论世”的观点；王充《论衡》一书中的某些篇章片断等，也都是有文学批评观点的反映。它们所反映的文学批评观点尽管是片断的，不系统的，也是不纯粹的，但对后世文学批评却有着很大的影响。

二、古代历史著作中的某些部分

这里有三种情况：一种是那些跟文学有一定关系的人物的传记，如《史记》的《屈原贾生列传》之类，这些对了解古代文学作家和作品有一定意义。一种是记载某一朝代文化学术情况的文字，如《汉书·艺文志·诗赋略》之类，这些对人们了解一个时期的文学状况有一定帮助。还有一种是史书中的传论赞一类文字，如《宋书·谢灵运传论》，它是附在《宋书·谢灵运传》后面的一篇论赞，文章以情与文的关系为线索，论述了自先秦至南北朝宋诗歌转变发展的概况；同时还发表了有关“声律”的理论。

三、古代文学批评的专门论著

专论如曹丕的《典论·论文》，陆机的《文赋》，专著如刘勰的《文心雕龙》，钟嵘的《诗品》。这些都是当人们有了较为明晰的文学观念以后的产物，虽然出现的时间较迟，却能集中而系统地提出对文学的见解，无疑是我们学习和研究古代文学批评的重点对象。

四、古代文人作家间讨论文学问题的书信

如唐代诗人白居易的《与元九书》，这是他写给好友元稹

的一封信，信中系统地发表了他对诗歌创作的看法，是中唐新乐府运动的重要理论文章。又如清代袁枚的《答沈大宗伯论诗书》，是他写给沈德潜的一封信，信中对沈德潜提倡的“格调说”诗歌理论提出了不同看法，与此同时阐述了自己“性灵说”的诗歌主张。

五、古代作家的论诗诗或论文诗

我国古代文学批评的形式有很大灵活性，有时它们不一定发表长篇大论的见解，而是通过短小精炼的诗歌形式来表达意见。例如唐代诗人杜甫的《戏为六绝句》，它通过一组六首的七言绝句，发表了对南北朝末年的重要诗人庾信及初唐四杰等古代作家的评论，同时提出对当时诗歌创作的看法。唐代诗人李白、宋代诗人陆游，以及其他各代诗人的诗作中也时有这类诗的存在。至于如唐末司空图《二十四诗品》，金代元好问《论诗三十首》及清代袁枚《续诗品三十二首》等，虽然也都是用诗歌形式来写的，但它们不但规模大，还有比较系统的理论，不妨把它们看作是文学批评的专论或专著。

六、历代“诗话”“词话”一类著作

“诗话”“词话”是以一条一条形式发表对诗词的见解，或记载文人逸事、文坛掌故而汇集成册的著作。这里有二种情况：一种是条与条之间各记各的，全书也没有一个完整的理论体系，如北宋欧阳修的《六一诗话》。另一种虽然也是由一条条记载而汇集成册的，但全书有一个论述中心或较为完整的理论体系，如晚清王国维的《人间词话》，它以“境界”论为中心，对文学特别是词的艺术形象创造问题，提出了系统而具有独创性的见解。

七、古代诗文集或戏曲小说中的序跋文字

例如梁萧统的《文选序》，宋苏轼的《书黄子思诗集后》。前者是序文，后者是跋文。前者在文中提出了诸如“事出于沉思，义归于翰藻”的《文选》选文标准，反映了齐梁时期人们的文学观念。后者借对黄子思诗的介绍，发表了推崇“淡雅高远”而有文外之致境界的诗歌观点。

八、古代诗文、戏曲、小说的评点文字

古代诗文、戏曲、小说的评点文字，涉及到该书的作者、作品思想内容、艺术手法等方面的分析评论，虽然形式上零零星星，系统性又不强，却是五花八门，内容十分丰富，跟论诗诗、诗话、词话一样，是我国文学批评的特殊形式。李卓吾评点《忠义水浒传》，金圣叹评点《水浒传》、《西厢记》，脂砚斋评点《石头记》等，是这类文字的上乘之作。例如脂砚斋评点《石头记》的第一回，当小说作者借“石兄”之口说这部小说写的故事，都是“追踪蹑迹，实录其事”时，脂砚斋评点说：“事则实事，然亦叙得有间架，有曲折，有顺有逆，有映带，有隐有现。……”用现在的话来说，就是《石头记》这部小说反映的生活，是经过艺术加工的，并不是生活的翻版，意见十分正确。又如《石头记》三十九回的批语说：“按照此书中人说话的语气及动用器物饮食诸类，皆东南西北兼用。”这就是说《石头记》的创作是经过艺术概括的手段塑造典型的。见解也十分精辟。通过对于一些书中的评点文字的分析与归纳，从中研究评点者的文学思想和美学思想，是当前古代文学批评研究中的一个重要课题。

九、戏曲、小说作者借作品中人物之口发表的文学批评见解

这种情况在《红楼梦》这部小说中表现得较为突出。如小说的第一回，作者曾借“石兄”之口，批评当时文坛上才子佳人小说“千部一腔，千人一面”的模拟因袭风气和概念化的倾向，同时提出了小说创作应该是“按迹循踪，不敢稍加穿凿，至失其真”的“写真”主张；第十七回中借贾宝玉之口，批评“稻香村”虽然布置得酷似田舍，但却是“远无邻村，近不负郭，背山山无脉，临水水无源，高无隐寺之塔，下无通津之桥。”缺乏天然之质，做作得很。从而反映了《红楼梦》作者要求“写真”的创作思想。

古代文学批判探讨问题是多方面的，有对文学起源的探讨；对文学性质和社会功能的探讨；文体辨析和文体源流的探索；文学创作过程的探讨；文学表现手法的总结；作家作品风格的探讨；文学批评的原则和方法的探讨以及对文学发展规律的研究等，这里就不再例举和细述了。

我教了多年古代文学批评这门课，深知这门课的内容跟文学、文艺理论、美学、写作乃至语言等课程都有密切的关系。同时也知道在读这门课的学生中，固然有欲对古代文学批评领域作深入钻研的，而大部分还是想通过这门课的学习，在不长的时间内，尽快掌握这门课基本内容，从而扩大自己的知识面，从不同的角度获得一些启发。不仅是在校生，我还了解到各地本科、专科的文科函授生，电大生，业余大学学生，中学语文教师和社会上有一定文化程度的文艺爱好者，他们也往往把学习这门课作为扩大自己知识面的一种途径，从而也对它产生了浓厚的兴趣。应该说当前已经出

版的《中国文学批评史》、《中国历代文论选》一类著作，对人们学习研究我国古代文学批评起了很大的作用，也曾对我教这门课乃至编撰成这册书有过不少启发和帮助。但这门课程难度较大，不仅有文字上的障碍，也还有概念理解上的困难，初学者，特别是想通过自学进修这门课的人，都感到急切难以入门。根据我这些年教这门课的体会，如果先让学生扎扎实实地熟读若干篇有代表性的文论作品，再去学习文学批评史或有关古代文学批评的研究论文，一定会带来很大方便。这就是我要编撰现在这部《古代文论名篇选注释析》的目的意图。

1980年前后，为了配合教学，我曾编发过一册《汉魏六朝文论选译注》讲义，以后又陆续增补，约有五六十篇之数，现在的这部书，就是在这基础上再经精选而成的。

选录的篇目虽然只有32篇，却是尽可能照顾到各个历史时期的代表性和品类上的多样性，同时还注意到文章本身的可读性，没有中心的诗话、词话，片言只语的评注评点文字，因为过于细碎，就不予选录了。

考虑到这部书的读者对象是给初学特别是自学古代文学批评的人们，所以注释以解决文字障碍为主，不作过多的引证。译文基本上采取直译法，为的是便于对照原文。

文论的作者好多都是著名的文学家，有关他们生平事迹到处可见，为了节省篇幅，本书中只作简单的提示。

因为这是一部普及性的读物，简析一般以分析所选篇文的内容为主，求其恰到好处，不作太多纵的或横的联系。

古代文学批评内容丰富，篇目繁多，有价值可选的自然不止这32篇，但这32篇却是几经斟酌，反复考虑，具有较强

的代表性。

由于我国古代文学批评有一段漫长的发展历史，一些概念或名称也在发展过程之中，所以同样一个词儿，出现在不同的历史阶段含义上会有差异，就是在同一个历史时期的不同人的文章之中，同样也会出现差异，具有一定变动性的特征，因而往往出现一些不同的解说。本书的注释和译文，只能说是目前我认为较妥当的一种。学无止境，“他日殆可谓曲尽其妙”，诚懇地希望读者和行家们批评指正。

周舸岷于浙江师范大学

1989年7月

目 录

前言.....	(1)
论语 (节选)	(1)
孟子 (节选)	(8)
庄子 (节选)	(16)
毛诗序.....	(21)
王 充: 论衡·自纪 (节选)	(29)
班 固: 汉书·艺文志·诗赋略论.....	(42)
王 逸: 楚辞章句序.....	(47)
曹 丕: 典论·论文.....	(57)
陆 机: 文赋.....	(66)
沈 约: 宋书·谢灵运传论.....	(89)
刘 勰: 文心雕龙·神思.....	(99)
刘 勰: 文心雕龙·情采	(110)
刘 勰: 文心雕龙·知音	(120)
钟 嵘: 诗品序	(131)
萧 统: 文选序	(154)
陈子昂: 与东方左史虬修竹篇序	(167)
杜 甫: 戏为六绝句	(171)
韩 愈: 答李翊书	(176)
白居易: 与元九书 (节选)	(184)
司空图: 与李生论诗书	(201)
苏 轼: 书黄子思诗集后	(209)

黄庭坚：答洪驹父书	(214)
李清照：论词	(220)
严 羽：沧浪诗话·诗辨（节选）	(227)
钟嗣成：录鬼簿序	(237)
李 贽：童心说	(242)
袁宏道：雪涛阁集序	(250)
金圣叹：读第五才子书法（节选）	(259)
李 渔：闲情偶寄（节选）	(269)
刘大櫆：论文偶记（节选）	(286)
袁 枚：答沈大宗伯论诗书	(296)
王国维：人间词话（节选）	(305)

论 语（节选）

子曰：《诗三百》^[1]，一言以蔽之曰^[2]：思无邪^[3]。

（《为政》）

子曰：《关雎》乐而不淫^[4]，哀而不伤。

（《八佾》）

子曰：诵《诗三百》，授之以政^[5]，不达^[6]，使于四方^[7]，不能专对^[8]，虽多，亦奚以为？

（《子路》）

……魋跂而过庭^[9]。曰：学诗乎？对曰：未也。曰：不学诗，无以言^[10]。魋跂而学诗。

（《季氏》）

子曰：小子何莫学夫诗？诗可以兴^[11]，可以观^[12]，可以群^[13]，可以怨^[14]。迩之事父^[15]，远之事君，多识于鸟兽草木之名。

（《阳货》）

子贡曰^[16]：贫而无谄^[17]，富而无骄，何如？子曰：可也，未若贫而乐，富而好礼者也。子贡曰：《诗》云：

“如切如磋，如琢如磨。”^[18]其斯之谓与？子曰：赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者。

（《学而》）

子夏问曰^[19]：“巧笑倩兮，美目盼兮，素以为绚兮。”^[20]何谓也？子曰：绘事后素^[21]。曰：礼后乎^[22]？子曰：起予者商也^[23]！始可与言《诗》已矣。

（《八佾》）

子曰：质胜文则野^[24]，文胜质则史^[25]。文质彬彬^[26]，然后君子。

（《雍也》）

子曰：辞达而已矣。

（《卫灵公》）

【注释】

[1] 《诗三百》——《诗经》共有三百零五篇，古人举其整数，称“诗三百”。“诗经”这个名称是汉以后才出现的。

[2] 蔽——概括。

[3] 思无邪——思：语助词，无义。无邪：思想纯正。

[4] 《关雎》——《诗经·国风·周南》的首篇。

[5] 授——交给。

[6] 不达——不能胜任。

[7] 使于四方——派到外国去做使者。

[8] 不能专对——不能进行外交上的应对。

[9] 鲤——孔子的儿子，字伯鱼。趋：小步跑。

[10] 无以言——无法言谈应对。

[11] 兴——朱熹《四书集注》：“感发志意”，即启发陶冶心情。

[12] 观——《论语集解》引郑玄的解说：“观风俗之盛衰。”

[13] 群——《论语集解》引孔安国的解说：“群居相切磋”即相互研讨，相互帮助。

[14] 怨——《论语集解》引孔安国的解说：“怨刺上政”。

[15] 迩(ěr)——近。

[16] 子贡——孔子的弟子。姓端木，名赐，字子贡。

[17] 谄(chǎn)——奉承拍马。

[18] “《诗》云”三句——“如切如磋，如琢如磨”语见《诗经·卫风·淇奥》，本是形容少年容貌，如经过切磋琢磨的象牙玉石那样美好。子贡把它解说成品德修养精益求精。

[19] 子夏——孔子的学生，姓卜，名商，字子夏。

[20] “巧笑倩兮”三句——语见《诗经·卫风·硕人》，今本无第三句。倩(qiǎn)：面貌美好。盼：眼睛黑白分明。素，白色的底子。绚(xuàn)：文采。“素以为绚”是说白色的底子可以绘出各种文采。

[21] 绘事后素——是说要施加文采 必须在素白的底 子之上进行。

[22] 礼后乎——礼也象绘事那样放在后面吗？这里并没有明言放在什么之后，朱熹认为放在“信”之后，也有人说放在“仁义”之后。

[23] 起——启发。

[24] 质——质朴。文：文采。野：粗野。

[25] 史——《四书集注》：“史掌文书 多闻习事，而诚或不足也。”“史”这里引申作浮华解。

[26] 彬彬——文质兼备。

【译文】

孔子说：诗三百篇，用一句话来概括，就是无邪。

孔子说：《关雎》这首诗写快乐而不过分，写悲伤而有节制。

孔子说：熟读《诗三百》，让他去治理政治，不能胜任；派他出使外国，不能应用；学得再多，又有什么用处呢？

……孔鲤一溜小跑地经过庭中，（孔子）问道：学过诗吗？回答说：没有。（孔子）说：不学诗，就没法言谈应对。孔鲤回去后就学诗了。

孔子说：学生们你们为什么不学诗呢？诗可以启发陶冶性情，可以观察风俗盛衰，可以相互帮助研究，可以怨刺朝政。近的可用来侍奉父亲，远的可用来侍奉君王，还可以多认识一些鸟兽草木的名称。

子贡说：贫穷而不奉承拍马，富贵而不骄傲自大，怎么样？孔子说：还不如安贫乐道，富而好礼的呢。子贡说：《诗》上说：“要象象牙玉石那样雕琢，象象牙玉石那样磨光”是不是就这个意思呢？孔子说：赐呀，现在可以同你研究研究《诗》了，告诉你过去而你能探知未来了。

子夏问道：“甜密的微笑显露在美貌的脸上，美丽的眼睛黑白分明，洁白的丝绸上绘刺着采色的花纹。”是什么意思

思？孔子说：先有白色的绸子然后才可以画画。子夏说：习礼应该放在后面是吗？孔子说：启发我的不就是你商吗！现在可以同你研究研究《诗》了。

孔子说：质朴多于文采显得粗野，文采多于质朴显得浮华。文采和质朴配合适当，这才是个君子。

孔子说：文辞能表达意思就行了。

【简析】

汉以前，我国在文化学术上已经有相当高的成就，文学也有相当大的发展，内容丰富的《诗经》就是春秋战国时期出现的一部诗歌集子，这是纯文学。特别是到了战国时期，不但文采缤纷，想象丰富的楚辞大量产生，还出了一个伟大的诗人屈原。尽管如此，当时人们还没有明晰的文学观念，人们对于文学的见解，往往包含在对于文化和学术的见解之中，不是纯粹的文学观点，自然也谈不上有自觉的文学批评。然而这些见解却对后世的文学批评产生了深远的影响，是我们研究古代文学批评所不容忽视的。

《论语》是孔子弟子及门人辑录孔子和他的弟子的言行的一部语录体著作。成书的时间约当春秋战国之交。它是研究我国儒家学派及其创始人孔子思想的重要资料。在这部书上也反映了孔子和儒家学派的文艺观点。选录的这几段文字，主要反映了这么一些观点：

一是诗的思想“无邪”的观点。所谓“乐而不淫”“哀而不伤”可以看成是对“无邪”的发挥。“思无邪”是孔子